



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 17 октомври 2022 г.
(OR. en)

13628/22

FIN 1086

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Г-н Johannes HAHN, член на Европейската комисия
Дата на получаване:	14 октомври 2022 г.
До:	Генералния секретариат на Съвета
Относно:	Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 20/2022 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за финансовата 2022 година

Приложено се изпраща на делегациите документ DEC 20/2022.

Приложение: DEC 20/2022



БРЮКСЕЛ, [...] г.

ОБЩ БЮДЖЕТ — 2022 ФИНАНСОВА ГОДИНА
РАЗДЕЛ III — КОМИСИЯ, ДЯЛОВЕ: 16, 30

ТРАНСФЕР НА БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ № DEC 20/2022

ПРОИЗХОД НА БЮДЖЕТНИТЕ КРЕДИТИ

ГЛАВА 30 04 — Механизми за солидарност (специални инструменти)

СТАТИЯ 30 04 01 — Резерв за солидарност и спешна помощ (SEAR)

Поети задължения	-668 482 761,00
Плащания	-668 482 761,00

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА БЮДЖЕТНИТЕ КРЕДИТИ

ГЛАВА 16 02 — Мобилизиране на механизмите за солидарност (специални инструменти)

ПОЗИЦИЯ 16 02 01 01 — Помощ за държавите членки във връзка със събития, които са допустими за финансиране по фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (ФСЕС)

Поети задължения	668 482 761,00
Плащания	668 482 761,00

I. НАМАЛЕНИЕ

I.1

а) Бюджетен ред

30 04 01 — Резерв за солидарност и спешна помощ (SEAR)

б) Цифри към 26.9.2022 г.

	Поети задължения	Плащания
1 Бюджетни кредити в бюджета (първоначален бюджет + коригиращ бюджет)	1 248 919 000,00	1 248 919 000,00
2 Трансфери	-185 388 646,44	-185 388 646,44
3 Общо бюджетни кредити за годината (1+2)	1 063 530 353,56	1 063 530 353,56
4 Вече усвоени бюджетни кредити	0,00	0,00
5 Налични бюджетни кредити (3-4)	1 063 530 353,56	1 063 530 353,56
6 Предложено намаление	668 482 761,00	668 482 761,00
7 Общо бюджетни кредити до края на годината (5-6)	395 047 592,56	395 047 592,56
8 Намалението като процент от бюджетните кредити в бюджета (6/1)	53,52 %	53,52 %
9 Процент на намаленията, натрупани съгласно член 30, параграф 1, буква б) от Финансовия регламент, изчислен спрямо окончателните бюджетни кредити за годината	n/a	n/a

в) Приходи от възстановени суми (пренесени от предходната година)

	Поети задължения	Плащания
1 Бюджетни кредити, налични в началото на годината	0,00	0,00
2 Бюджетни кредити, налични на 26.9.2022 г.	0,00	0,00
3 Процент на изпълнение [(1-2)/1]	n/a	n/a

г) Подробни основания за намалението

Член 9 от Регламент (ЕС, Евратом) 2020/2093 на Съвета от 17 декември 2020 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2021—2027 позволява резервът за солидарност и спешна помощ (SEAR) да финансира помощта по линия на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз.

В точка 10 от Междунституционалното споразумение от 16 декември 2020 г. между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление и относно новите собствени ресурси, включително пътна карта за въвеждането на нови собствени ресурси, се определя редът за мобилизиране на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз в контекста на резерва за солидарност и спешна помощ.

II. УВЕЛИЧЕНИЕ

II.1

а) Бюджетен ред

16 02 01 01 — Помощ за държавите членки във връзка със събития, които са допустими за финансиране по фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (ФСЕС)

б) Цифри към 26.9.2022 г.

	Поети задължения	Плащания
1 Бюджетни кредити в бюджета (първоначален бюджет + коригиращ бюджет)	50 000 000,00	50 000 000,00
2 Трансфери	0,00	0,00
3 Общо бюджетни кредити за годината (1+2)	50 000 000,00	50 000 000,00
4 Вече усвоени бюджетни кредити	6 288 171,00	6 288 171,00
5 Налични бюджетни кредити (3-4)	43 711 829,00	43 711 829,00
6 Искано увеличение	668 482 761,00	668 482 761,00
7 Общо бюджетни кредити до края на годината (5+6)	712 194 590,00	712 194 590,00
8 Увеличението като процент от бюджетните кредити в бюджета (6/1)	1 336,97 %	1 336,97 %
9 Процент на увеличенията, натрупани съгласно член 30, параграф 1, буква б) от Финансовия регламент, изчислен спрямо окончателните бюджетни кредити за годината	n/a	n/a

в) Приходи от възстановени суми (пренесени от предходната година)

	Поети задължения	Плащания
1 Бюджетни кредити, налични в началото на годината	0,00	0,00
2 Бюджетни кредити, налични на 26.9.2022 г.	0,00	0,00
3 Процент на изпълнение [(1-2)/1]	n/a	n/a

г) Подробни основания за увеличението

Прехвърлянето на 668,5 милиона евро е необходимо за покриване на нуждите от поети задължения и плащания, произтичащи от предложението на Комисията за предоставяне на финансов принос от ФСЕС по заявленията в отговор на природни бедствия, настъпили през 2021 г., представени от Германия, Белгия, Нидерландия, Австрия и Люксембург (наводнения), както и Испания (изригване на вулкана в Ла Палма) и Гърция (земетресението на о-в Крит).

Общият размер на подкрепата от ФСЕС за горепосочените държави членки е 718,5 милиона евро, от които 668,5 милиона евро ще бъдат покрити чрез предложения трансфер. Сума в размер на 50 милиона евро ще бъде покрита чрез използване на бюджетните кредити, включени в общия бюджет, в съответствие с член 4а от Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета от 11 ноември 2002 г. за създаване на ФСЕС (включително 6,3 милиона евро, които вече са изплатени авансово на Испания и Гърция).

Трансферът отчита също така споразумението, постигнато по време на помирителната процедура относно бюджета за 2022 г., за предоставяне на 211 милиона евро по външното направление на резерва за солидарност и спешна помощ за ФСЕС през 2022 г., които средства бяха компенсирани чрез увеличаване на хуманитарната помощ със същата сума в гласувания бюджет.

ANNEX

COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO THE SOLIDARITY AND EMERGENCY AID RESERVE IN 2022

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2022, which relate to the Solidarity and Emergency Aid Reserve (SEAR), and the remaining amount under the SEAR reserve following the approval of these proposals.

Commitment Appropriations 2022 Reserve (EUR)

Transfer Ref	Content	TOTAL	carried over	voted budget	Internal (excluding EUSF)	EUSF	External*	End-of-Year Cushion (25%)
	General Budget 2022 - Initial appropriations	1 339 695 273	40 776 273	1 298 919 000	152 244 828	507 482 761	355 237 934	324 729 750
	General Budget 2022 - EUSF advances (Article 4a EUSF Regulation)	-50 000 000		-50 000 000		-50 000 000		
DEC 09	Mobilisation of the SEAR for humanitarian aid for the crisis in Ukraine and neighbouring countries	38 933 440	38 933 440				38 933 440	
DEC 11	Mobilisation of the SEAR for financing reception costs of Ukrainian refugees	52 231 479	1 842 833	50 388 646	52 231 479			
DEC 14	Mobilisation of the SEAR for humanitarian aid for the crisis in Ukraine	105 000 000		105 000 000			105 000 000	
DEC 15	Mobilisation of the SEAR to reinforce UCPM for the crisis in Ukraine	30 000 000		30 000 000	30 000 000			
DEC 18	Mobilisation of the SEAR for an urgent humanitarian initiative for Ukraine, the linked global	395 047 593		395 047 593	70 013 349		304 494	324 729 750
DEC 20	Mobilisation of the European Union Solidarity Fund (EUSF) under the Solidarity and Emergency Aid Reserve	668 482 761		668 482 761		457 482 761	211 000 000	
	Total DEC transfer proposals	1 289 695 273	40 776 273	1 248 919 000	152 244 828	457 482 761	355 237 934	324 729 750
	Remainder	0	0	0	0	0	0	0

* of which EUR 211 million earmarked for natural disasters